

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 49 (1931)  
**Heft:** 268

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Dienstag, 17. November  
1931

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mardi, 17 novembre  
1931

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLIX. Jahrgang — XLIX<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage  
Wirtschaftliche und soziaistatistische Mitteilungen

Supplément mensuel  
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile  
Rapporti economici

N<sup>o</sup> 268

Redaktion und Administration:  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
einzeln Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-  
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,  
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion:  
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N<sup>o</sup> 268

### Ausfuhr von Kirschwasser nach Italien

In dem am 27. Januar 1923 zwischen der Schweiz und Italien abgeschlossenen und am 20. Februar in Kraft getretenen Handelsvertrag sind in der Beilage A, Zölle bei der Einfuhr in Italien, für schweizerisches Kirschwasser bis zu einer Jahresmenge von 400 Hektolitern folgende ermässigte Zölle vereinbart worden:

Kirschwasser (ex Nr. 110 b des italienischen Tarifs):  
in Fässern oder Korbflaschen: 75 Lire per hl;  
in Flaschen von ½ Liter oder weniger: 55 Lire per Hundert;  
in Flaschen von über ½ Liter bis und mit 1 Liter: 80 Lire per Hundert.

Es ergibt nun hiermit an diejenigen Firmen, die schweizerisches Kirschwasser nach Italien auszuführen beabsichtigen und die genannte Zollermässigung beanspruchen wollen, die Einladung, sich bis zum 19. Dezember bei der Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements anzumelden. Dabei hat jede Firma anzugeben, welche Menge Kirschwasser (nach Litern berechnet) sie voraussichtlich im Jahre 1932 nach Italien wird ausführen können. Die Handelsabteilung wird alsdann den angemeldeten Firmen mitteilen, welche Formalitäten sie zu erfüllen haben, damit ihre Sendungen im Rahmen des ihnen allfälliger zugewiesenen Kontingents von der italienischen Zollbehörde zum reduzierten Zollsatz zugelassen werden. (A. A. 111<sup>a</sup>)

Bern, den 3. November 1931.

Eidg. Volkswirtschaftsdepartement:  
Handelsabteilung.

### Exportation d'eau-de-vie de cerises en Italie

Aux termes du traité de commerce conclu entre la Suisse et l'Italie, le 27 janvier 1923 et entré en vigueur le 20 février, l'eau-de-vie de cerises suisse est admise en Italie, jusqu'à concurrence de 400 hl par année, aux droits de douane réduits, ci-après mentionnés et figurant dans l'annexe A du traité (droits d'entrée en Italie):

Eau-de-vie de cerises (ex numéro 110 b du tarif italien):  
en fûts ou dames-jeannes: 75 litres par hl;  
en bouteilles d'un demi-litre ou moins: 55 litres le cent;  
en bouteilles de plus d'un demi-litre, mais ne dépassant pas 1 litre,  
80 litres le cent.

Les maisons qui, exportant de l'eau-de-vie de cerises suisses en Italie, désirent bénéficier des droits réduits, sont invitées à s'adresser, jusqu'au 19 décembre prochain, à la Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique. Chacune de ces maisons devra lui indiquer la quantité qu'elle pense pouvoir exporter en Italie pendant l'année 1932. La Division du commerce fera ensuite connaître aux maisons qui se seront inscrites, les formalités qu'elles devront remplir pour que la douane italienne admette leurs envois, aux droits réduits, jusqu'à concurrence de la quantité qui pourrait leur être accordée. (A. A. 112<sup>a</sup>)

Berne, le 3 novembre 1931.

Département fédéral de l'économie publique:  
Division du commerce.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Ausfuhr von Kirschwasser nach Italien. — Exportation d'eau-de-vie de cerises en Italie. / Abhanden gekommene Werttitel. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registro di commercio. — Muster und Modelle. — Dessins et modèles. — Disegni e modelli.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Espagne: Agio. / Finland: Zollerhöhungen. / Türkei: Einfuhrkontingentierung. / Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Durch Beschluss der IV. Kammer des Obergerichts des Kantons Zürich vom 9. Juli 1931 wurde der Aufruf des vermissten Kaufschuldbriefes für Fr. 1500, ursprünglich Fr. 4100, datiert den 9. Juni 1902, lastend auf der Liegenschaft des Heinrich Knecht, a. Strassenwärter, in Unterlunnern-Obfelden (Grundprotokoll Obfelden Bd. 11, Seite 367) und auf Heinrich Knecht als Schuldner, zugunsten des Inhabers, ehemals Leo Diebold, Schustermeister, in Obfelden, bewilligt.

Der allfällige Inhaber, oder wer sonst über diesen Schuldbrief Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich innert 1 Jahr von der ersten Publikation dieses Aufrufs im Schweizerischen Handelsamtsblatt an bei der Bezirksgerichtskanzlei Affoltern zu melden, ansonst der Schuldbrief als kraftlos erklärt würde. (W 505)

Affoltern a. A., den 18. Juli 1931.

Im Namen des Bezirksgerichts:  
Der Gerichtsschreiber: Dr. H. Studer.

Durch Beschluss der IV. Kammer des Obergerichts des Kantons Zürich vom 5. November 1931 wurde der Aufruf des vermissten Schuldbriefes für Fr. 1350. —, Grundprotokoll Küssnacht A 3, Seite 37, d. d. 31. März 1914, Schuldner: J. Suter-Kempf, Milchhändler, in Küssnacht, Gläubiger: Inhaber, bewilligt.

Jedermann, der über das Schicksal des Schuldbriefes Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist von heute an auf der Gerichtskanzlei Meilen zu melden, ansonst der Schuldbrief als kraftlos erklärt würde. (W 506<sup>a</sup>)

Meilen, den 14. November 1931.

Im Namen des Bezirksgerichts:  
Der Gerichtsschreiber: Dr. J. Fehlmann.

Der Kaufschuldbrief Nr. 4273 von Fr. 2000 (ursprünglich Fr. 5000), d. d. Bruggen, 15. Oktober 1906, lastend auf der Liegenschaft Kat. Nr. 1534, Polarstrasse 1, St. Gallen W, und lautend auf Karl Buchegger, Schmied (ursprünglicher Gläubiger), sowie Otto Gloor, Mechaniker (ursprünglich Joh. Knupp, Schmied), als Schuldner, und der Kaufschuldbrief Nr. 4282 von Fr. 8490.60 (ursprünglich Fr. 14,249), d. d. 5. November 1906, Pfandprotokoll Bruggen, Bd. 16, Seite 111, lastend auf

zwei Bodenparzellen, Kat. Nr. 1319 und 656, im Moos-Bruggen, und lautend auf Konrad Kunz, Appreturbesitzer, Bruggen, als Gläubiger und Schuldner (ursprünglicher Schuldner: Kuonath u. Co., Bruggen), werden vermisst.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, die Titel innert der Frist von einem Jahre seit dieser Auskündigung beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen vorzuweisen, ansonst sie als kraftlos erklärt werden. (W 451<sup>a</sup>)

St. Gallen, den 15. Oktober 1931.

Bezirksgerichtskanzlei St. Gallen.

Le président du Tribunal I du district de Neuchâtel somme le détenteur inconnu de la police d'assurance vie contractée à Neuchâtel le 24 juillet 1918 par Victor Bannwart auprès du «Phénix», Cie. française d'assurance sur la vie, sous n<sup>o</sup> 315020, de produire ce titre au greffe du Tribunal I de Neuchâtel dans un délai expirant le 20 novembre 1932, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 507<sup>a</sup>)

Neuchâtel, le 12 novembre 1931.

Le président du Tribunal I:  
(signé) Edm. Berthoud.

### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna  
Bureau Bern

1931. 21. Oktober. Unter dem Namen «Oberländer Heimatwerk» Verkaufsgenossenschaft für Heim- & Handarbeiten besteht, mit Sitz in Bern, auf unbestimmte Zeit eine Genossenschaft gemeinnütziger Art. Sie bezweckt den Betrieb eines Heimvertriebsgeschäftes in Bern. Die Statuten datieren vom 26. August 1931. Die Mitgliedschaft kann von Produzenten und Produzentenorganisationen der Heimarbeit und des Kunstgewerbes, sowie von Behörden, physischen und juristischen Personen, welche die Genossenschaftstätigkeit fördern wollen, durch Uebernahme von Stammanteilen und Bezahlung eines Eintrittsgeldes erworben werden. Der Vorstand entscheidet gestützt auf schriftliche Anmeldung über die Aufnahme. Aus wichtigen Gründen kann der Vorstand Genossenschafter ausschliessen. Den Ausschliessenen steht das Recht des Rekurses an die Generalversammlung zu. Ausscheidende Mitglieder haben keinen Anspruch an das Genossenschaftsvermögen. Mitglieder, welche aus der Genossenschaft ausgeschlossen werden, haben auch keinen Anspruch auf Rückzahlung der einbezahlten Anteilscheine. Bei freiwilligem Ausscheiden oder Todesfall erfolgt die Rückzahlung 6 Monate nach Genehmigung der letzten für den betreffenden Genossenschafter in Frage kommenden Jahresrechnung, und zwar zu 50 % des sich aus der Jahresrechnung ergebenden Wertes der Anteilscheine. Jedes Mitglied hat mindestens einen auf den Namen lautenden Stammanteil von Fr. 50 zu übernehmen und ein Eintrittsgeld von Fr. 10 für physische und von Fr. 20 für nicht physische Personen zu leisten. Jeder Genossenschafter der selbst Heimvertriebs- oder kunstgewerbliche Produkte herstellt oder verkauft, verpflichtet sich durch den Eintritt in die Genossenschaft zur kommissionsweisen Belieferung des Verkaufsgeschäftes. Die weiteren diesbezüglichen Bestimmungen sind im Geschäftsreglement niedergelegt und für die Genossenschafter verbindlich. Es dürfen nur qualitativ einwandfreie Waren geliefert werden. Ueber die Annahme der Ware entscheidet der Geschäftsführer. Die persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Die Aufstellung der Bilanz erfolgt gemäss Art. 656 O. R. Die Mittel

der Genossenschaft werden beschafft durch: a) Ausgabe von Namenanteilscheinen von je Fr. 50, die nur mit Zustimmung des Vorstandes übertragbar sind; b) Subventionen; c) Darlehen von Gemeinden; d) Eintrittsgelder; e) Schenkungen, Legate; f) Geschäftsgewinne. Der nach Verzinsung der Anleihen verbleibende reine Betriebsüberschuss kommt zur Verteilung, wie folgt: a) Ueberweisung von 10 % an den Reservefonds für Krisenzeiten (Spezialreserve); b) Verzinsung der Stammenteile, falls das Betriebsergebnis eine solche gestattet; c) Die Restanz wird auf neue Rechnung vorgetragen oder fällt zum Teil ganz in den ordentlichen Reservefonds. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Generalversammlung; b) der Vorstand; c) der Verwaltungsausschuss; d) der Geschäftsführer; e) die Kontrollstelle. Mitglieder des Vorstandes sind: Adolf Schweizer, von Steffisburg, Kunstkeramiker, in Steffisburg-Station, Präsident; Dr. Hans Bern, von Bern und Bannwil, Sekretär der oberländischen Volkswirtschaftskammer, in Interlaken, Vizepräsident; Hans Zulauf, Kaufmann, von und in Bern, Sekretär; Dr. Ferdinand Rubin, von Lauterbrunnen, Vorsteher der kantonalen Handels- und Gewerkekammer, in Bern; Peter Huggler-Huggler, von Brienzwiler, Holzschnitzer, in Brienz; Fräulein Marie Sauter, von Zürich, Geschäftsführerin in Interlaken; Frau Esther Schöpbach-Heller, von Thun und Steffisburg, ohne Beruf, in Steffisburg, und Karl Merz-Haas, Elfenbeinschnitzer, von und in Interlaken, als Mitglieder. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen: Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär oder einem andern Mitgliede des Vorstandes, welches durch den Vorstand bezeichnet wird, zurzeit Fräulein Marie Sauter. Geschäftslokal: Bärenplatz Nr. 4, Bern.

**Spezereien, Mercerie.** — 13. November. Die Firma Lina Gugger-Müller, Spezereiwaren- und Merceriehandlung, in Bern (S. H. A. B. Nr. 51 vom 2. März 1910, Seite 346), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

**Herrenkonfektion usw.** — 13. November. Inhaber der Firma Max Hess, in Bern, ist Max Hess, von Renan, in Bern; derselbe lebt mit seiner Ehefrau Emma geb. Burkhalter laut Ehevertrag vom 30. Juni 1927 unter dem Güterstande der Gütertrennung. Herrenkonfektion und Massgeschäft. Aarberggasse 61 (vis-à-vis der Hauptpost).

**Waren aller Art.** — 13. November. Inhaber der Firma Markus Pruschy, in Bern, ist Markus Pruschy affli Bloch, von Köniz, in Bern. Vertretungen und Kommission in Waren aller Art. Tscharnstrasse 17.

**13. November. Schweizerische Kreditanstalt (Crédit Suisse) (Credito Svizzero), Aktiengesellschaft, mit Sitz in Zürich und verschiedenen Zweigniederlassungen, worunter eine in Bern (S. H. A. B. Nr. 67 vom 23. März 1931, Seite 629). Die Unterschrift von Friedrich Autenrieth, Mitglied der Generaldirektion ist erloschen. Der Verwaltungsrat hat zu einem weiteren Mitglied der Generaldirektion gewählt: Joseph Straessle, von Genf, Bankdirektor, in Zürich. Die beiden bisherigen Direktoren Heinrich Blass, von Zürich, in Zürich, und Henri Grandjean, von La Chaux-de-Fonds, in Zürich, sind zu stellvertretenden Mitgliedern der Generaldirektion ernannt worden. Joseph Straessle, als Mitglied der Generaldirektion, und Heinrich Blass und Henri Grandjean, als stellvertretende Mitglieder der Generaldirektion, führen Kollektivunterschrift zu zweien für den Hauptsitz wie auch für alle Zweigniederlassungen, Agenturen und Depositenkassen.**

#### Bureau Biel

**Bekleidung.** — 12. November. Die Firma Helene Wenger-Beetschen, Zivil-, Leder- und Sportbekleidung, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 220 vom 22. September 1931, Seite 2045), wird infolge Konkursöffnung von Amtes wegen gelöscht.

**Uhren.** — 13. November. Die Firma Eduard Guerne, Uhrenfabrikation, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 42 vom 20. Februar 1929, Seite 355), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

**13. November.** Inhaber der Firma Robert Blatt, Zentralapotheke, mit Sitz in Biel, ist Robert Blatt, von Rüttschelen, in Biel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kommanditgesellschaft «Wartmann & Cie., Zentralapotheke (Wartmann & Cie., Pharmacie centrale)». Apotheke und Drogerie. Unionsgasse 18.

**Décoration de boîtes, etc.** — 13. November. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Les Fils de Fritz Huguenin, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 246 vom 27. September 1920, Seite 1842), hat als weiteren Geschäftszweig eingeführt: Appareillage d'éclairage et articles en métal.

#### Bureau Burgdorf

**13. November.** In der Firma Paul Jungo Käseexport Aktiengesellschaft, mit Sitz in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 153 vom 4. Juli 1929), ist das Verwaltungsratsmitglied Paul Jungo ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

#### Bureau de Courtelary

**12 novembre.** La société anonyme «Compagnie du Chemin de fer électrique de Tramelan à Tavannes», ayant son siège à Tramelan-dessus (F. o. s. du c. du 29 mars 1926, n° 73, page 570), a été déclarée dissoute par décision de l'assemblée générale des actionnaires du 25 juin 1927, ensuite de sa fusion avec la société anonyme «Compagnie des chemins de fer électriques Franches-Montagnards». La liquidation sera opérée sous la raison Compagnie du Chemin de fer électrique de Tramelan à Tavannes en liquidation par Aurèle Vuilleumier et Arnold Mathez inscrits au registre du commerce comme détenteurs de la signature sociale individuelle et qui signeront comme tels au nom de la société en liquidation.

**12 novembre.** La «Fabrique d'horlogerie Erguel S. A.», à Sonvilier (F. o. s. du c. du 10 février 1928, n° 34, page 265), a été déclarée dissoute par décision de l'assemblée générale en date du 31 juillet 1929. La liquidation sera opérée sous la raison Fabrique d'horlogerie Erguel S. A. en liquidation par l'un des directeurs Charles Juillard, qui est dès maintenant autorisé à signer individuellement au nom de la société en liquidation. Les pouvoirs conférés à Robert Bandelier, décédé, sont éteints et radiés.

#### Bureau de Delémont

**13 novembre.** Banque populaire suisse, avec siège central à Berne et succursale à Delémont (F. o. s. du c. du 10 août 1931, n° 183, page 1745). Dans sa séance du 29 septembre 1931, le conseil d'administration a appelé aux fonctions de directeur général et, en cette qualité, de membre de l'administration au sens de l'art. 25 des statuts Alfred Hirs, de Dielsdorf, directeur de banque, à Zurich. Alfred Hirs signe pour l'établissement dans son ensemble et le siège de Delémont par sa signature sociale collectivement avec une autre personne autorisée à signer.

#### Bureau de Porrentruy

**12 novembre.** Banque Populaire Suisse, avec siège central à Berne et succursale à Porrentruy (F. o. s. du c. du 30 juillet 1931, n° 174, page 1666). Dans sa séance du 29 septembre 1931 le conseil d'administration a

appelé aux fonctions de directeur général et en cette qualité de membre de l'administration au sens de l'art. 25 des statuts Alfred Hirs, de Dielsdorf (Zurich), directeur de banque, habitant Zurich. Le directeur général A. Hirs signe pour l'établissement dans son ensemble et le siège de Porrentruy par sa signature sociale collectivement avec une autre personne autorisée à signer.

#### Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

**13 novembre.** Boucherie Moderne S. A., aux Breuleux (F. o. s. du c. du 27 juillet 1931, n° 171, page 1642). La procuration conférée à Eloi Donzé, aux Breuleux, est éteinte.

**13 novembre.** La société anonyme Industrielle Romande, fabrication de machines, etc., à Saignelégier (F. o. s. du c. du 4 décembre 1916, n° 285, page 1827), a été déclarée dissoute par décision de l'assemblée générale des actionnaires en date du 9 juin 1926. La liquidation étant terminée, cette raison est en conséquence radiée.

**13 novembre.** Banque populaire suisse, avec siège central à Berne et succursale à Saignelégier (F. o. s. du c. du 27 juillet 1931, n° 171, page 1642). Dans sa séance du 29 septembre 1931, le conseil d'administration a appelé aux fonctions de Directeur général et en cette qualité de membre de l'administration au sens de l'art. 25 des statuts Alfred Hirs, de Dielsdorf (Zurich), directeur de banque habitant Zurich. Le Directeur général Alfred Hirs signe pour l'établissement dans son ensemble et le siège de Saignelégier par sa signature sociale collectivement avec une autre personne autorisée à signer.

#### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

**Molkerei, Spezereien.** — 12. November. Inhaber der Firma Fritz Gugger, in Münsingen, ist Fritz Gugger, von Buchholterberg, wohnhaft in Münsingen. Molkerei und Spezereihandlung. Sägegasse.

#### Bureau Thun

**Sägerei, Holzhandlung.** — 13. November. Die Einzelfirma Gottfried Glauser-Oberli, Sägerei und Holzhandlung, mit Sitz in Unterforn, Steffisburg (S. H. A. B. Nr. 96 vom 26. April 1928, Seite 843), wird infolge Sitzverlegung nach Stalden-Dorf, Amt Konolfingen (S. H. A. B. Nr. 205 vom 4. September 1931, Seite 1914), im Handelsregister von Thun gelöscht.

#### Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

**1931. 13. November.** Inhaber der Firma Hans Laternauer, Metzgerei z. Hirschen, in Stans, ist Hans Laternauer, von Wauwil, in Stans. Metzgerei, Charcuterie und Betrieb des Gasthauses zum Hirschen.

**13. November.** Die Genossenschaft unter dem Namen Metzgermeisterverband des Kantons Nidwalden, mit Sitz in Stans (S. H. A. B. Nr. 14 vom 19. Januar 1915, Seite 62), hat anlässlich der Genossenschaftsversammlung vom 8. November 1931 die Statuten vom 4. Dezember 1910 dahin abgeändert, dass der Präsident allein die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führt. Die bisherige Unterschriftsberechtigung des Vizepräsidenten-Kassiers und des Sekretärs fällt somit dahin. Aus dem Vorstande der Genossenschaft sind Emil Brunner, Präsident, Johann Luternauer, Vizepräsident-Kassier und Kaspar Barmettler, Sekretär, ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Der Vorstand wurde neu bestellt: Präsident ist Alois Gabriel, Metzgermeister, von Ennetbürgen, in Wolfenschiessen; Vizepräsident-Kassier ist Walter Fülliger, Metzgermeister, von Ennetmoos, in Hergiswil, und Sekretär ist Raymond Wagner, Metzgermeister, von Dallenwil, in Stans.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Fribourg

**Entrepreneurs, architectes.** — 1931. 13 novembre. Société en nom collectif Dénervaud & Schaller, entrepreneurs, architectes, à Fribourg (F. o. s. du c. du 22 janvier 1930, n° 17, page 145). Par contrat de mariage, les époux Joseph Schaller, feu Jacques, de Wimmwil, associé de la société précitée, et Marie, née Bleichmann, à Fribourg, ont adopté le régime de la séparation de biens, prévu par les art. 241 à 247 du C. c. s.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Breitenbach

**1931. 13. November.** Aus dem Vorstand der Landwirtschaftlichen Genossenschaft Himmelried, in Himmelried (S. H. A. B. Nr. 80 vom 24. März 1921, Seite 614), sind Adolf Pflugi und Otto Stelber ausgetreten; an ihrer Stelle sind in den Vorstand gewählt worden: Adolf Kälcher und Eduard Pflugi, Landwirte, beide von und in Himmelried. Sie führen die Unterschrift nicht.

##### Bureau Stadt Solothurn

**Kinematograph.** — 13. November. Inhaber der Einzelfirma Manfred Kohler-Wirz, in Solothurn, ist Manfred Kohler, Leopolds sel., von und in Solothurn. Betrieb des Kinos Capitol. Bernstorstrasse Nr. 18.

#### Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

**Herstellung von Bettfedern usw.** — 1931. 29. Oktober. Hans Röders, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft in Prag II; Otto Wilhelm August Röders, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft in Soltau (Preussen); Johann Heinrich Wilhelm Röders, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft in Soltau (Preussen); August Georg Wilhelm Röders, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft in Soltau (Preussen); Ernst August Gerhard Röders, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft in Soltau (Preussen); August Wilhelm Röders, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft in Soltau (Preussen), haben unter der Firma August Röders & Cie., eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit der Eintragung im Handelsregister beginnt. Sitz der Gesellschaft ist Augst (Baselland). Die Firma erteilt Kollektivprokura an: Eduard de Vries, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft in Augst, und Heinrich Heim, von und in Basel. Fabrikmässige Herstellung und Verkauf von Bettfedern, insbesondere selbständige Weiterführung und Ausbau des bisher von der Firma «August Röders» in Prag in der Schweiz und den angrenzenden Ländern betriebenen Verkaufs von Bettfedern.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

**1931. 13. November.** Der Verein unter dem Namen Männerchor Schaffhausen, mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 128 vom 20. Mai 1913, Seite 923), verzichtet mit Rücksicht auf Art. 52 und 60 des Schweizerischen Zivilgesetzbuches gemäss Beschluss seiner Mitgliederversammlung vom 8. Oktober 1931 auf die Eintragung im Handelsregister. Der Verein wird daher im Handelsregister gelöscht. Er besteht ohne Eintrag in gleicher Weise weiter.

**13. November.** Landwirtschaftl. Verein Ramsen, Genossenschaft, mit Sitz in Ramsen (S. H. A. B. Nr. 246 vom 21. Oktober 1915, Seite 1418). Aus dem Vorstand sind der Vizepräsident Emil Neidhart, der Aktuar Ernst Waldvogel, der Kassier Jakob Geier und der Beisitzer Wilhelm Graf ausge-

schieden; die Unterschriften der beiden ersteren sind erloschen. In den Vorstand wurden gewählt: als Vizepräsident: Jakob Brüttsch, Landwirt, von Ramsen; als Aktuar: Leonz Zürcher, Kaufmann und Landwirt, von Neuheim (Zug); als Kassier: Johann Brüttsch, Landwirt, von Ramsen; als Beisitzer: Emil Kollöffel, Landwirt, von Ramsen; alle wohnhaft in Ramsen. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

13. November. Die **Genossenschaft Schaffhauser Kantonaler Sattler- und Tapezierermeister**, mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 83 vom 7. April 1916, Seite 564), hat sich durch Beschluss ihrer Mitgliederversammlung vom 1. November 1931 in einen Verein nach Art. 52 und 60 ff. des Schweizerischen Zivilgesetzbuches umgewandelt. Passiven sind keine vorhanden. Die Genossenschaft wird daher als liquidiert im Handelsregister gelöscht.

#### Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

Leinen- und Baumwollweberei. — 1931. 10. November. Die Firma **Conrad Lutz, Leinen- und Baumwollweberei**, in Rehetobel (S. H. A. B. Nr. 182 vom 8. August 1931, Seite 174f), ist infolge Uebernahme des Geschäftes mit Aktiven und Passiven durch die neue Firma «Walser & Lutz», in Rehetobel, erloschen.

Conrad Lutz, von Rehetobel, und Jakob Walser-Straub, von Wald, beide wohnhaft in Rehetobel, haben unter der Firma **Walser & Lutz**, mit Sitz in Rehetobel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1931 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Conrad Lutz», in Rehetobel, übernommen hat. Zur Vertretung und Zeichnung der Firma ist nur der Gesellschafter Jakob Walser-Straub befugt. Leinen- und Baumwollweberei. Neugasse 39.

#### St. Gallen — St. Gall — San Gallo

1931. 10. November. **Allgemeine Konsumgenossenschaft St. Gallen**, Genossenschaft, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 40 vom 18. Februar 1930, Seite 355). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: der bisherige Präsident, **Christian Henssler**, Marie Bösch, und Alfons Peyer; die Unterschrift des ersteren ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: **Anna Bruggmann**, Hausfrau, von Oberhofen b. Sirmach; **Wilhelm Schönenberger**, Packer und Magaziner, von Bütschwil, und **Johann Heinrich Ackermann**, Conomis, von Straubenzell; alle drei in St. Gallen. Zum Präsidenten wurde bestimmt der bisherige Sekretär **Fridolin**, genannt **Fritz Romer**, Bahnangestellter, von Benken, und zum Sekretär: das bisherige Verwaltungsratsmitglied **Adolf Melliger**, Schriftsetzer, von Buttwil (Aargau); beide in St. Gallen. W. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier des Verwaltungsrates und der Verwalter zeichnen kollektiv und zwar die drei Ersten je zu zweien unter sich; die zwei letzteren je mit einem der drei Ersten.

11. November. Inhaber der Firma **Rudolf Schweizer, Hotel Quellenhof**, in Gossau, ist **Rudolf Schweizer**, von Magdenau-Degersheim, in Gossau. Hotel mit Bahnhof-Restaurant; Bahnhofplatz.

11. November. **Schweizerische Kreditanstalt (Crédit Suisse) (Credito Svizzero)**, mit Hauptsitz in Zürich und Zweigniederlassung in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 65 vom 20. März 1931, Seite 607). Der Verwaltungsrat hat zu einem weitem Mitglied der Generaldirektion gewählt: **Joseph Strassle**, von Genf, in Zürich. Die Unterschrift von **Friedrich Autenrieth**, Mitglied der Generaldirektion, wird gelöscht. Die beiden bisherigen Direktoren: **Heinrich Blass**, von Zürich, und **Henri Grandjean**, von La Chaux-de-Fonds, beide in Zürich, sind zu stellvertretenden Mitgliedern der Generaldirektion ernannt worden. **Joseph Strassle**, als Mitglied der Generaldirektion, und **Heinrich Blass** und **Henri Grandjean**, als stellvertretende Mitglieder der Generaldirektion, führen Kollektivunterschrift für den Hauptsitz und die Zweigniederlassungen.

Automobile usw. — 11. November. Die Firma **Schildknecht-Frick**, Handel mit Automobilen und Pneumatic, in St. Gallen C (S. H. A. B. Nr. 91 vom 19. April 1930, Seite 837), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verziehts des Inhabers erloschen.

Autogarage usw. — 11. November. Die Firma **Ernst Meite**, Autogarage, Autoreparaturen und Verkauf von Autos und Motorrädern, in Bazenheid (Kirchberg) (S. H. A. B. Nr. 169 vom 23. Juli 1930), ist infolge Verkauf des Geschäftes und Verziehts des Inhabers erloschen.

Kolonialwaren. — 11. November. Die Firma **A. Roshardt-Arnold**, vorm. **C. Weber**, Kolonialwaren, in Lachen-Vorwil (St. Gallen W), (S. H. A. B. Nr. 299 vom 28. November 1913, Seite 2102), ist infolge Verkaufes des Geschäftes und Todes des Inhabers erloschen.

11. November. Die **Genossenschaft unter der Firma Kreditschutzverein Uzwil und Umgebung**, mit Sitz in Uzwil-Henau (S. H. A. B. Nr. 124 vom 15. Mai 1912, Seite 874), hat sich durch Beschluss der Hauptversammlung vom 1. März 1918 aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

11. November. Unter dem Namen **Gummibandweberei-Aktiengesellschaft Gossau** besteht, auf Grund der Statuten vom 30. Oktober 1931, mit Sitz in Gossau (St. Gallen) und auf unbestimmte Dauer, eine **Aktiengesellschaft**. Diese bezweckt: Fabrikation und Verkauf von Gummibändern, Gummilitzen und dergleichen Artikel aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50,000, eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind: a) die Generalversammlung der Aktionäre; b) ein Verwaltungsrat von mindestens ein und höchstens 3 Mitgliedern, und c) die Kontrollstelle. Die Verwaltung ist das oberste geschäftsführende Organ der Gesellschaft. Sie ist berechtigt, die Geschäftsführung an ein oder mehrere ihrer Mitglieder oder an eine oder mehrere Drittpersonen zu übertragen. Die Verwaltung bezeichnet diejenigen Personen, welche für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führen und bestimmt die Form der Zeichnung. Zurzeit ist einziges Mitglied des Verwaltungsrates: **Heinrich Kracker**, Kaufmann, von Niederhelfenschwil, in Gossau. Derselbe führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Stadtbühl.

#### Aargau — Argovie — Argovia

1931. 7. November. Die Firma **Braun, Carrosserie-Fournituren**, Fabrikation von und Handel in Carrosserie-Fournituren, in Zofingen (S. H. A. B. Nr. 126 vom 2. Juni 1930, Seite 1166), ist infolge Ueberganges in Aktiven und Passiven an die «Aktiengesellschaft vormals Braun, Carrosserie-Fournituren» in Zofingen, erloschen.

Unter der Firma **Aktiengesellschaft vormals Braun, Carrosserie-Fournituren (Société anonyme ci-devant Braun, Fournitures de carrosseries)** hat sich, mit Sitz und Gerichtsstand in Zofingen, auf unbestimmte Zeit eine Aktiengesellschaft gebildet mit folgenden Zwecken: 1. Uebernahme und Weiterführung des von der bisherigen Einzelfirma «Braun, Carrosserie-Fournituren», in Zofingen, geführten Geschäftes in Carrosserie-Fournituren; 2. Aufnahme verwandter Geschäftszweige, Beteiligung an Unternehmen gleicher Branche, Fusion mit solchen oder Erwerb derselben; 3. Erwerb von Liegenschaften,

Patenten und Lizenzen im Rahmen des Gesellschaftszweckes. Die Statuten sind am 4. November 1931 festgestellt worden. Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 60,000, eingeteilt in 120 voll liberierte, auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 500. **Hans Braun-Ringger**, in Zofingen, bringt in die Aktiengesellschaft die Aktiven und Passiven des von ihm geführten Geschäftes ein, gemäss Uebergabebilanz per 1. September 1931, mit Aktiven im Betrage von Fr. 106,372.39 und Passiven im Betrage von Fr. 81,502.16. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 24,870.23. Auf Rechnung dieser Apport-Einlage erhält **Hans Braun** 48 Stück voll einbezahlte Aktien der Gesellschaft zu je Fr. 500 und eine Konto-Korrent-Gutschrift von Fr. 870.23. Die gesetzlich vorgeschriebenen Veröffentlichungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der aus 1—5 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen. Der Verwaltungsrat kann einen Teil seiner Befugnisse einem oder mehreren seiner Mitglieder übertragen. Ebenso kann er die Geschäftsführung einem oder mehreren Direktoren anvertrauen; er kann Prokuristen und Handlungsbevollmächtigte ernennen. Der Verwaltungsrat bestimmt, wer für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führen soll und setzt auch die Art und Form der Zeichnung fest. Zurzeit besteht der Verwaltungsrat aus 4 Mitgliedern und ist wie folgt bestellt: Präsident ist **Dr. Eduard Arnold**, Fürsprecher, von Riehenenthal; Delegierter: **Hans Braun-Ringger**, Kaufmann, von Schaffhausen und Oftringen; weitere Mitglieder sind: **Willi Suter-Braun**, Kaufmann, von Zofingen, und **Fritz Staudenmann-Stettler**, Fabrikant, von Guggisberg, alle in Zofingen. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen je einzeln der Präsident des Verwaltungsrates **Dr. Eduard Arnold** und der Delegierte **Hans Braun-Ringger**. Kollektivunterschrift wurde erteilt an die Verwaltungsratsmitglieder **Willi Suter-Braun** und **Fritz Staudenmann-Stettler**, ferner Kollektivprokura an **Hans Braun**, Sohn, Kaufmann, von Schaffhausen und Oftringen, in Zofingen. Diese drei letztgenannten Personen zeichnen unter sich je zu zweien. Geschäftslokal: «Im Güetli».

Möbelfabrik. — 13. November. Eintragung von Amtes wegen gemäss Verfügung der Justizdirektion vom 4. November 1931:

**Fritz Kern**, von Gansingen, in Kaiserstuhl, und **Georg Zürcher**, von Rüderswil, in Zürich, haben unter der Firma **Fritz Kern & Co.**, in Kaiserstuhl, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1930 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist **Fritz Kern**. Kommanditär ist **Georg Zürcher** mit dem Betrage von Fr. 15,000. An den Kommanditär **Georg Zürcher** ist Einzelprokura erteilt. Möbelfabrik.

Confiserieswaren. — 13. November. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **J. Suter & Cie.**, Confiserieswarenfabrik, in Aarau (S. H. A. B. Nr. 148 vom 29. Juni 1926, Seite 1187), hat sich aufgelöst, die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über:

**Willy Suter-Dambach** und **Max Suter-Gloor**, beide von Münster (Luzern), in Aarau, haben unter der Firma **Suter & Cie.**, in Aarau, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1931 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist **Willy Suter-Dambach**. Kommanditär ist **Max Suter-Gloor** mit dem Betrage von Fr. 1000. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «J. Suter & Cie.». Confiserieswarenfabrik nebst Vertretungen. Freihofweg Nr. 11.

13. November. Inhaber der Firma **Ferdinand Säggerer, Metzgerei und Würsterei**, in Oberentfelden, ist **Ferdinand Säggerer**, von Bannwil (Bern), in Oberentfelden. Metzgerei und Würsterei. Dorf Nr. 107.

13. November. Der Verein unter der Firma **Anstalt für schwachsinnige Kinder St. Joseph in Bremgarten**, mit Sitz in Bremgarten (S. H. A. B. Nr. 194 vom 20. August 1927, Seite 1507), hat an Stelle von **Josef Hess** zum Aktuar gewählt **Leodegar Rüttimann**, Katechet, von Arni-Isisberg, in Bremgarten. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv. Die Unterschrift des bisherigen Aktuars **Josef Hess** ist erloschen.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

1931. 13. November. Unter der Firma **Schloss Gottlieben** hat sich, mit Sitz in Kreuzlingen und auf unbeschränkte Dauer, eine Aktiengesellschaft gebildet, deren Statuten am 23. September und 30. Oktober 1931 festgestellt worden sind. Die Gesellschaft bezweckt die Verwertung der Besitzungen des Schlosses Gottlieben in den Gemeinden Gottlieben und Tägerwilen, Ankauf, Verkauf, Vermietung oder anderweitige Ausbeutung. Das Aktienkapital beträgt Fr. 30,000, eingeteilt in 30 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Alleiniges Verwaltungsratsmitglied ist zurzeit **Hermann Leuenberger**, Notar, von Melchnau (Bern), in Bern. Er führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Aktiengesellschaft. Das Geschäftslokal befindet sich bei **Dr. Hans Heitz**, Fürsprech, Bodanstrasse 10, Kreuzlingen.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Faido

1931. 11 novembre. Il **Consorzio per l'Allevamento del Bestiame Bovino di Calpiogna**, in Calpiogna (F. n. s. di c. del 14 febbraio 1927, n° 37, pagina 263), notifica che la propria assemblea del 7 settembre 1930 ha rinnovato come segue il proprio comitato: presidente: **Giuseppe d'Alessandri di Pio**; vicepresidente: **Giulio d'Alessandri fu Giovanni**; segretario: **Pacifico d'Alessandri di Giulio**; membro: **Leo d'Alessandri di Augusto**; tutti da ed in Calpiogna, agricoltori. **Atanasio d'Alessandri-Strüzz**, **Teodoro Berti**, **Angelo d'Alessandri** e **Mansueto d'Alessandri** non fanno più parte del comitato, per cui la firma dei primi tre viene radiata. La società continua ad essere impegnata dalla firma collettiva del presidente o vice-presidente e del segretario.

##### Ufficio di Locarno

**Pietre fine, ecc.** — 5 novembre. La società in nome collettivo **Frigerio e Verganti**, in Locarno, lavorazione delle pietre industriali e delle pietre fine per orologi (F. u. s. di c. del 7 aprile 1931, n° 78, pag. 739), è sciolta. L'attivo ed il passivo sono assunti dalla nuova ditta «Ambrogio Frigerio», in Locarno.

Titolare della ditta **Ambrogio Frigerio**, in Locarno, è **Ambrogio Frigerio**, di Arturo, da Imberido (Italia), in Locarno. La ditta riprende attivo e passivo della ditta «Frigerio & Verganti» già in Locarno, e che è stata cancellata. Lavorazione delle pietre industriali e delle pietre fine, naturali ed artificiali per orologi. «La Saphir». Quartier Nuovo.

Oreficeria, orologeria. — 12 novembre. La ditta individuale **G. Mantegazza**, in Locarno, orficeria ed orologeria (F. u. s. di c. del 12 marzo 1885), viene cancellata per avvenuto decesso del titolare.

Prodotti chimici, ecc. — 12 novembre. Titolare della ditta **Albertine Meier-Schmidli**, in Ascona, è **Albertine Meier nata Schmidli**, da Villmergen, domiciliata in Ascona. La ditta «**Albertine Meier-Schmidli**» da procura a **Giovanni Meier fu Leone**, marito della titolare, pure da Villmergen, in Ascona. Rappresentante, commercio di prodotti chimici, grassi, olii, saponi, grasso di porco, olii combustibili, salami e mortadella.

12 novembre. **Banca Popolare Svizzera** (Schweizerische Volksbank) (Banque Populaire Suisse), con sede principale in Berna e diverse succursali di cui una a **Locarno** (F. u. s. di e. del 27 luglio 1931, n° 171, pag. 1643). Il consiglio d'amministrazione nella sua seduta del 29 settembre 1931, ha nominato **Alfred Hirs**, direttore di Banca, da Dielsdorf (Zurigo), in Zurigo, direttore generale della Banca Popolare Svizzera, il quale, a sensi dell'art. 25 degli statuti, fa pure parte dell'amministrazione. **Alfred Hirs** potrà quindi firmare per l'istituto intero e per la succursale di Locarno collettivamente ad un'altra delle persone aventi diritto di firmare.

#### Ufficio di Lugano

Vini. — 11 novembre. Titolare della ditta **Elvezio Bottinelli**, in Lugano, è **Elvezio Bottinelli** di Giuseppe, da Novazzano, in Muzzano domiciliato. Vini all'ingrosso. Via Carlo Battaglini n° 9.

12 novembre. **Angelo Protti** ha cessato di far parte della società in nome collettivo **Dignola, Bernasconi, Protti, Tipografia Luganese**, con sede a Lugano (F. u. s. di e. del 12 giugno 1931, n° 133, pag. 1284), e ciò a far tempo dal 1° ottobre 1931. La società continua tra gli altri due soci **Giuseppe Dignola** ed **Elvezio Bernasconi** sotto la nuova ragione sociale **Dignola & Bernasconi, Tipografia Luganese**, o resta vincolata di fronte ai terzi colla firma collettiva dei due soci. Sede a Lugano, Via Emilio Bossi 1.

12 novembre. La società in nome collettivo **Sanvito Silvio & Ci. Tipografia Luganese in liquidazione**, in Lugano (F. u. s. di e. del 25 marzo 1929, n° 70, pag. 607), viene cancellata essendo terminata la liquidazione.

Libreria. — 13 novembre. Titolare della ditta **Enrico Roda**, in Lugano, è **Enrico Roda fu Gactano**, da Budrio (Italia), domiciliato a Lugano. Libreria. Via Canova n° 8.

#### Distretto di Mendrisio

Sartoria, confezioni. — 11 novembre. La ditta individuale **Croci Giovanni, sartoria, confezioni c diversi**, in Mendrisio (F. u. s. di e. del 3 luglio 1928, n° 153, pag. 1309), è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

Cristallerie, porcellane, ecc. — 11 novembre. **Giorgio Solcà**, di Giulio, da e in Choldrero, o **Ettore Nazzari**, fu **Angelo**, da Malco (Italia), domiciliato a Chiasso, hanno costituito, a partire dal 1° gennaio 1931, una società in nome collettivo sotto la ragione sociale **Solcà e Nazzari**, con sede in Chiasso. Cristallerie, porcellane, chineaglierie e tappezzerie in carta. Corso St. Gottardo n° 44.

Lanerie, cotonerie, ecc. — 12 novembre. **Arturo Galli**, di Santo, da Como (Italia), suo domicilio, o **Mario Gonzato**, di Carlo, da Verona (Italia), domiciliato a Chiasso, hanno costituito una società in nome collettivo sotto la ragione sociale **A. Galli e M. Gonzato**, con sede in Chiasso. La società ha iniziato le sue operazioni col 1° novembre 1931. Vendita di lanerie, cotonerie, seterie, e confezioni. Via Internazionale n° 10.

#### Waadt -- Vaud -- Vaud

##### Bureau d'Aigle

Bois, scierie. — 1931. 10 novembre. Le chef de la raison **Alexandre Busset**, à Vers l'Eglise, Ormont-Dessus, est **Jean Alexandre fils d'Eugène-Alexis Busset**, d'Ormont-Dessus, y domicilié. Commerce de bois et scierie.

Boulangerie, épicerie, etc. — 11 novembre. Le chef de la maison **Emile Mollet**, à Ollon, est **Emile fils de Jacob Mollet**, d'Unterramsern (Soiure), domicilié à Ollon. Boulangerie, épicerie, tea-room.

11 novembre. La **Société de Laiterie de Rennaz**, société coopérative dont le siège est à Rennaz (F. o. s. du e. du 23 décembre 1916), fait inscrire que, dans son assemblée générale du 15 août 1931, elle a renouvelé son comité et que celui-ci est actuellement composé de: **Rodolphe Chavannes**, de **Vevey**, vice-président; **Ernest Dumusc**, de **Noville** et **Rennaz**, secrétaire; **René Monnard**, de **Dailens**, président; tous trois agriculteurs, domiciliés à **Rennaz**. Le président et le secrétaire nouveaux engagent la société par leur signature collective. Les pouvoirs conférés à **Charles Dulon** et à **Alexis Dumusc** sont radiés. **Jules Perret** ne fait également plus partie du comité.

11 novembre. La **Société de Laiterie de Versvey**, à **Versvey s. Yverne** (F. o. s. du e. du 15 avril 1919, n° 90, page 646), fait inscrire que son comité est actuellement composé comme suit: président: **Henri Nicolet**, de **Ville-neuve** (inscrit); vice-président: **Christian Annen**, de **Lauenen** (inscrit); secrétaire-adjoint: **Edouard Blanc**, tous trois agriculteurs et domiciliés à **Versvey s. Yverne**. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire du comité. La signature de **Charles Blanc** est radiée.

11 novembre. La **Société du Cordon Rose et Bleu de Bex**, association dont le siège est à **Bex** (F. o. s. du e. n° 297 du 11 août 1902, page 1186), fait inscrire qu'elle a renouvelé son comité. Ensuite de ce renouvellement, son président est **Henri Croset**, de **Bex**, et son secrétaire est **Charles Paillard**, de **Bex**, le premier agriculteur et le second banquier, tous deux domiciliés à **Bex**. Ils engagent la société par leur signature collective. Les pouvoirs conférés à **Henri Pichard** et à **Henri Croset-Morex** sont radiés.

11 novembre. La **Caisse d'Epargne du district d'Aigle**, société coopérative dont le siège est à **Aigle** (F. o. s. du e. des 23 avril 1883 et 15 novembre 1917), a élu membres de la direction, sans signature sociale, **Louis Jenzer-Ermey**, de **Huttwil**, négociant; **Emile Gissler**, d'**Aigle**, coiffeur; **André Cattin**, des **Bois** (Berne), banquier, et **Frédéric Ruegger**, de **Langnau**, négociant, tous domiciliés à **Aigle**, en remplacement d'**Henri Ermey-Perréaz**, **Emile Borloz-Burnier**, **Auguste Dunand**, **Albert Clavel**, dont les noms sont radiés.

Horticulteur-fleuriste. — 12 novembre. La raison sociale **A. Cortésy**, à **Aigle**, avec succursales à **Leysin** et **Villars sur Ollon**, horticulteur-fleuriste, confections florales (F. o. s. du e. du 28 août 1912), est radiée ensuite de remise de commerce.

#### Bureau de Lausanne

Épicerie, etc. — 11 novembre. La raison **Matthey-Doret**, à **Lausanne**, épicerie, alimentation générale (F. o. s. du e. du 7 août 1930), est radiée ensuite de remise de commerce.

Représentation, importation, etc. — 11 novembre. La raison **M. Amon**, à **Lausanne**, représentations, importation et exportation (F. o. s. du e. du 19 octobre 1915), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Optique, physique, photographie, etc. — 12 novembre. La société en nom collectif **E. Gautschy et fils**, à **Lausanne**, optique, physique, etc. (F. o. s. du e. du 27 janvier 1919), est dissoute; cette raison sociale est en

séquence radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison «**Félix Gautschy**», à **Lausanne**.

**Félix Gautschy** allié **Charton**, de **Reinach** (Argovie), à **Lausanne**, a repris sous la raison **Félix Gautschy**, à **Lausanne**, l'actif et le passif de la société en nom collectif «**E. Gautschy et fils**» radiée. Optique, physique, chimie, mathématique, photographie. Rue de Bourg 15.

Imprimerie. — 12 novembre. **Charles Risold** et son fils **Philippe Risold**, les deux de **Gorgier** (Neuchâtel) et **Bas-Vully** (Fribourg), à **Lausanne**, ont constitué sous la raison sociale **C. Risold et fils**, une société en nom collectif ayant son siège à **Lausanne** et qui a commencé le 15 octobre 1930. Exploitation d'une imprimerie. Rue de Bourg 25.

Fabrique de lingerie. — 12 novembre. **Etablissements Maaso S. A.**, société anonyme ayant son siège à **Lausanne** (F. o. s. du e. du 30 septembre 1930). L'assemblée générale du 8 août 1931 a pris acte de la démission de l'administrateur **Charles Tschudin**, dont la signature est radiée. L'assemblée générale du 12 novembre 1931 a nommé comme administrateur: **Pierre Sieber**, de **Fribourg**, industriel, à **Fribourg**. L'administrateur déjà inscrit est **Louis Meyer**, président. Chaque administrateur a la signature sociale individuelle.

12 novembre. L'association **Orchestre Romand**, ayant son siège à **Lausanne** (F. o. s. du e. du 4 juillet 1916), en se fondant sur les art. 52 et 60 du C. C. S. a, dans son assemblée générale du 29 octobre 1931, décidé de renoncer à son inscription au registre du commerce; cette raison sociale est en conséquence radiée.

12 novembre. La **Société Immobilière de l'Ancienne Poste**, société anonyme ayant son siège à **Lausanne** (F. o. s. du e. du 4 juillet 1930), a, dans son assemblée générale du 2 novembre 1931, pris acte de la démission de l'administrateur **Marc Chapuis**, dont la signature est radiée, et a nommé en son remplacement comme administrateur **Albert Gachet**, de **Bioley-Orjulaz** et **Boussens**, employé de banque, à **Lausanne**. Les autres administrateurs sont: **Charles-Emile Masson**, président, et **Ernest Dubois**, déjà inscrits. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs. Bureau de la société: à **Lausanne**, place **St-François 1**, bureau de l'Union de Banques Suisses.

12 novembre. Dans son assemblée générale du 30 octobre 1931, la **Société Immobilière Le Pavement A. S. A.**, société anonyme ayant son siège à **Lausanne** (F. o. s. du e. du 1er juillet 1931), a pris acte de la démission de l'administrateur **Louis Zappelli**, dont la signature est radiée, et a nommé en son remplacement comme administrateurs: **Antoine Kraetli**, d'**Untervaz** (Grisons), hôtelier, et **Charles Impériali**, d'**Italie**, plâtrier-peintre, les deux à **Lausanne**, président. La société est engagée par la signature d'un administrateur.

12 novembre. La **Société Immobilière Le Pavement B. S. A.**, société anonyme ayant son siège à **Lausanne** (F. o. s. du e. du 19 octobre 1931), a, dans son assemblée générale du 21 octobre 1931, pris acte de la démission de l'administrateur **Robert Reymond**, dont la signature est radiée, et a nommé pour le remplacer comme administrateur **Louis Zappelli**, d'**Italie**, entrepreneur, à **Lausanne**. La société est engagée par la signature d'un administrateur.

12 novembre. La **Société Immobilière «Le Petit-Champ-Bellevaux»**, société anonyme ayant son siège à **Lausanne** (F. o. s. du e. du 29 mai 1931), a, dans son assemblée générale du 20 octobre 1931, pris acte de la démission de l'administrateur **Walter Baumann**, dont la signature est radiée, et a nommé, pour le remplacer, comme administrateur **Louis Zappelli**, d'**Italie**, entrepreneur, à **Lausanne**. La société est engagée par la signature d'un administrateur.

12 novembre. L'association **Orchestre Odéon (ancienne Castillane)**, ayant son siège à **Lausanne** (F. o. s. du e. du 20 octobre 1923), en se fondant sur les art. 52 et 60 du C. C. S. a, dans son assemblée générale du 29 octobre 1931, décidé de renoncer à son inscription au registre du commerce; cette raison sociale est en conséquence radiée.

13 novembre. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 12 novembre 1931, les actionnaires de la **Société Immobilière «Le Muguet»**, société anonyme ayant son siège à **Lausanne** (F. o. s. du e. du 28 janvier 1930), ont décidé de remplacer l'administrateur actuel **Léonard Pilloud**, dont la signature est radiée, par **Fernande Pilloud**, de **Marchissy**, sans profession, domiciliée à **Echandens**. La société est valablement engagée par la signature d'un administrateur.

#### Wallis -- Valais -- Vallesse

##### Bureau Brig

Schuhwaren. — 1931. 13. November. Inhaber der Firma **Robert Escher**, in **Brig**, ist **Robert Escher**, von **Simplon-Dorf** und **Brig**, wohnhaft in **Brig**. Schuhwaren.

#### Gené -- Genève -- Ginevra

Ustensiles de ménage. — 1931. 11 novembre. La raison **Bercher-Egü**, commerce d'ustensiles de ménage, à **Genève** (F. o. s. du e. du 30 juillet 1920, page 1480), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

11 novembre. Suivant procès-verbal authentique d'assemblée générale dressé par **M<sup>e</sup> Pierre Jeandin**, notaire, à **Genève**, le 6 novembre 1931, la **Société Immobilière «Prairie Jolimont B»**, société anonyme dont le siège est à **Genève** (F. o. s. du e. du 16 septembre 1931, page 2002), a modifié ses statuts en ce sens que la nature des actions, jusqu'ici au porteur, sera dorénavant nominative. Les statuts ont été modifiés sur un autre point non soumis à publication.

11 novembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 7 novembre 1931, dont procès-verbal authentique a été dressé par **M<sup>e</sup> Robert Martin**, notaire, à **Genève**, la **Société Immobilière Frontenex-Clairière**, société anonyme dont le siège est à **Genève** (F. o. s. du e. du 8 septembre 1922, page 1742), a adopté de nouveaux statuts qui modifient les faits publiés antérieurement sur les points suivants: la société a pour but l'acquisition, la possession, l'exploitation et la vente d'immeubles sis dans le canton de **Genève** et notamment l'exploitation d'un immeuble sis à **Genève**, route de **Frontenex**, lieu dit **La Clairière**; l'indication des locaux du siège social est supprimée dans les statuts; la société est administrée par un conseil composé de 1 à 5 membres. Pour les actes à passer et les signatures à donner, elle est valablement engagée par la signature individuelle de l'administrateur s'il n'en est nommé qu'un seul, ou par la signature collective de deux administrateurs, s'il en est nommé plusieurs. Les administrateurs **Ernest Desarzens**, décédé; **Jérôme Marconi** et **Joseph Bernasconi**, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs sont éteints. L'administrateur unique est **Edouard Chamay**, négociant, de et à **Genève**. Siège social: à **Genève**, rue du **Rhône 67**, en les bureaux de **J. E. Goss**, régisseur.

Participation à toutes entreprises financières, etc. — 11 novembre. Suivant procès-verbal reçu par **M<sup>e</sup> Gustave Martin**, notaire, à **Ge-**

nève, le 7 octobre 1931, et statuts du même jour, il a été constitué sous la dénomination de **Minéroid S. A.**, une société anonyme ayant pour objet de participer à toutes entreprises financières, industrielles, commerciales ou autres, de quelque nature que ce soit. Le siège de la société est à Genève. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 50,000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société seront valablement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'au moins 3 membres. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de la majorité des administrateurs. Le conseil d'administration est composé de 3 membres, soit: Alexis-Emmanuel François, professeur à l'Université de Genève, de et à Genève; Edmond-François Barbey, docteur en médecine, de et à Genève, et Henri-Sydney Ortmans, comptable assermenté, de nationalité anglaise, à Londres. Dans sa séance du 7 octobre 1931, le conseil d'administration a nommé comme président Alexis-Emmanuel François et comme secrétaire Edmond-François Barbey, sus-désignés. Siège social: Route de Florissant n° 8 e/o Alexis-E. François.

Participation à toutes entreprises financières, etc. — 11 novembre. Suivant procès-verbal reçu par M<sup>e</sup> Gustave Martin, notaire, à Genève, le 7 octobre 1931, et statuts du même jour, il a été constitué sous la dénomination de **Fivebla S. A.**, une société anonyme ayant pour objet de participer à toutes entreprises financières, industrielles, commerciales ou autres, de quelque nature que ce soit. Le siège de la société est à Genève. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 25,000, divisé en 25 actions de fr. 1000 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société seront valablement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'au moins 3 membres. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de la majorité des administrateurs. Le conseil d'administration est composé de 3 membres, soit: Alexis-Emmanuel François, professeur à l'Université de Genève, de et à Genève; Edmond-François Barbey, docteur en médecine, de et à Genève, et Henri-Sydney Ortmans, comptable assermenté, de nationalité anglaise, à Londres. Dans sa séance du 7 octobre 1931, le conseil d'administration a nommé comme président Alexis-Emmanuel François, et comme secrétaire Edmond-François Barbey, sus-désignés. Siège social: Route de Florissant n° 8, c/o Alexis-E. François.

11 novembre. Aux termes d'acte passé devant M<sup>e</sup> Bernard de Budé, notaire, à Genève, le 9 novembre 1931, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière de la Batlou**, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la location, la revente et l'exploitation de tous terrains et immeubles sis dans le canton de Genève et, en particulier, l'achat pour le prix de fr. 90,000 de la parcelle 1503, feuille 7, de la commune de Céligny, contenant 72 ares, 3 mètres; de la parcelle 327, même feuille, même commune, contenant 14 ares, 95 mètres; de la parcelle 1364, même feuille, même commune, contenant 1 hectare, 44 ares, portant lieu dit « La Batiou », les bâtiments n°s 112 et 112ter, logements, 112bis et 112 quater, dépendances. Le siège de la société est fixé à Céligny. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de francs 10,000, divisé en 10 actions de fr. 1000 chacune. Les actions sont nominatives. Toute publication émanant de la société a lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. La société est engagée par la signature de l'administrateur s'il n'y en a qu'un; s'il y en a plusieurs, par la signature de la majorité ou de l'un d'eux délégué spécialement. Le conseil d'administration est composé d'un membre, en la personne d'Edouard Bernard, régisseur d'immeubles, de et à Genève. Siège social: Céligny, « La Batiou ».

Rectification. 12 novembre. L'inscription faite le 1<sup>er</sup> juin 1927 et parue dans la F. o. s. du e. du 4 juin 1927, page 1032, au nom de la **Société Immobilière Vignier-Lancy**, société anonyme ayant son siège à Genève, est rectifiée en ce sens que le capital de cette société de fr. 156,400, est divisé en 920 actions (au lieu de 290 actions) de fr. 170 chacune, au porteur.

12 novembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 10 novembre 1931, dont le procès-verbal a été dressé par M<sup>e</sup> Gustave Martin, notaire, à Genève, la **Société Immobilière Vignier-Lancy**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 3 février 1931, page 216), a réduit son capital social de fr. 156,400 à fr. 119,600, par la réduction de la valeur nominale de chacune des 920 actions de fr. 170 à fr. 130, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Chaînes d'or et bijouterie. — 12 novembre. La société en nom collectif **F. Kursner et J. Dubuisson**, en liq<sup>on</sup>, fabrique de chaînes d'or et bijouterie, à Genève (F. o. s. du c. du 6 mars 1923, page 461), est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation.

12 novembre. **Société Immobilière Meyrin-Coteau**, société anonyme ayant son siège à Meyrin (F. o. s. du c. du 17 juillet 1922, page 1404). Marcel Meyer de Stadelhofen, avocat, d'Hermance, à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Paul Addor, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

Epicierie et primeurs. — 12 novembre. **A. Chabanel**, commerce d'épicerie et primeurs, à Genève (F. o. s. du c. du 10 juillet 1912, page 1268). Le titulaire Jules-Auguste Chabanel, de Gollion et Bremblens (Vaud), domicilié à Genève, et son épouse Augustine, née Besson, ont adopté, suivant contrat de mariage du 23 octobre 1931, le régime de la séparation de biens (C. C. article 241 et ss.).

12 novembre. Suivant procès-verbal authentique dressé par M<sup>e</sup> Robert Martin, notaire, à Genève, le 11 novembre 1931 et statuts à la même date y annexés, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière Potaba**, une société anonyme ayant pour objet l'acquisition, la possession, l'exploitation et la vente d'immeubles sis dans le canton de Genève, et, notamment l'acquisition, pour le prix de fr. 29,000, de la parcelle 2793, de la commune de Versoix, lieu dit quai de Versoix. Le siège de la société est à Versoix. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 25 actions de fr. 200 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications ont lieu dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil composé de 1 à 3 membres. Elle est valablement engagée par la signature individuelle de chaque administrateur. Les administrateurs sont: Louis-Hippolyte Delieutraz, sans profession, de Genève, à Versoix, président, et Joseph-Emile Martin, confiseur, des Ormonts-Dessous (Vaud), à Versoix, secrétaire. Siège social: Quai de Versoix, dans l'immeuble social.

## Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Liste der Muster und Modelle

## Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli

Zweite Hälfte Oktober 1931

Deuxième quinzaine d'octobre 1931 — Seconda quindicina d'ottobre 1931

I. Abteilung — 1<sup>re</sup> Partie — 1<sup>a</sup> ParteHinterlegungen — Dépôts — Depositi  
48405—48475

- Nr. 48405. 10. September 1931, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Warmwasser-verteilungsanlage. — Paul Ebersold, Basel (Schweiz).
- Nr. 48406. 15. Oktober 1931, 9 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Hammerbeil für Maurer und Gerüster. — Anton Zeder, Luzern (Schweiz).
- Nr. 48407. 16. Oktober 1931, 8 h. — Ouvert. — 1 dessin. — Livre d'adresses. — Hugo Buchser, Genève (Suisse).
- Nr. 48408. 16. Oktober 1931, 8 Uhr. — Offen. — 12 Muster. — Klöppel-spitzen. — Spitzten-Export A.-G., Tuggen (Schweiz).
- Nr. 48409. 16. Oktober 1931, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Siebdeckel für Kochtöpfe. — Eduard Weistropff; und Hans Zobrlst, Bönigen bei Interlaken (Schweiz).
- Nr. 48410. 11. September 1931, 20 Uhr. — Offen. — 30 Muster. — Packungen und Kataloge für Teigwaren und Eierteigwaren. — Telgwarenfabriken A. G. Wenger & Hug und Tagli, Gümligen (Schweiz).
- Nr. 48411. 19. Oktober 1931, 8 Uhr. — Versiegelt. — 745 Muster. — Buntgewobene Baumwolltücher. — Aktiengesellschaft A. & R. Moos, Weisslingen (Schweiz).
- Nr. 48412. 19. Oktober 1931, 14¼ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Apparat zum Einwachsen und Blochen von Fussböden. — F. Geyer, Grenchen (Solothurn, Schweiz).
- Nr. 48413. 19. Oktober 1931, 17 Uhr. — Offen. — 4 Muster. — Journal, Hauptbuch und Buchungskarten. — G. Kollbrunner & Co., Bern (Schweiz).
- Nr. 48414. 19. Oktober 1931, 19 h. — Ouvert. — 3 modèles. — Plafonniersabat-jour. — Charles dit Carlo Baezner, Grand-Lancy (Genève, Suisse).
- Nr. 48415. 19. Oktober 1931, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Besenhalter. — Norwik A.-G., Stein a. Rh (Schaffhausen, Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
- Nr. 48416. 20. Oktober 1931, 19 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Farbige Etikette für Textilwaren. — Gustav Baumgardt, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 48417. 16. Oktober 1931, 18 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Reklameblatt. — A.-G. Ch. Singer's Erben vorm. Schweiz. Bretzel- & Zwiebackfabrik Ch. Singer, Basel (Schweiz).
- Nr. 48418. 20. Oktober 1931, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Griffstein mit Einsetzplatte. — Ehrat & Cie. Tonwerk Lohn, Lohn (Schaffhausen, Schweiz).
- Nr. 48419. 20. Oktober 1931, 11 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Etiketten. — Paul Eggmann, Zürich (Schweiz).
- Nr. 48420. 20. Oktober 1931, 18¼ Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Kaffeemaschinen. — Württembergische Metallwarenfabrik Zweigniederlassung Göppingen vormals Schaffler & Saff, Göppingen (Deutschland). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.
- Nr. 48421. 21. Oktober 1931, 8 Uhr. — Offen. — 13 Modelle. — Giesserei-Artikel (Kernstützen). — Rudolf Kindlmann, Balterswil (Thurgau, Schweiz).
- Nr. 48422. 21. Oktober 1931, 9 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Zweipolige Stecker für elektrische Leitungen; zweipolige Kupplungssteckdose für elektrische Leitungen. — Adolf Feller, Horgen (Schweiz).
- Nr. 48423. 21. Oktober 1931, 9 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Kabelein-führungen. — Adolf Feller, Horgen (Schweiz).
- Nr. 48424. 21. Oktober 1931, 12 Uhr. — Versiegelt. — 169 Muster. — Stickeren. — A. Koiler & Co., St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 48425. 21. Oktober 1931, 17 h. — Ouvert. — 3 modèles. — Tendeur pour cravates; planchettes pour interrupteurs et prises de courant. — Henri Vlonnet, Renens (Suisse).
- Nr. 48426. 21. Oktober 1931, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Luzerner Mädchentracht. — Anna Schär-Furrer, Luzern (Schweiz).
- Nr. 48427. 21. Oktober 1931, 18 Uhr. — Versiegelt. — 10 Muster. — Spielwaren. — Wilhelm Karl Wyss, Bern (Schweiz).
- Nr. 48428. 21. Oktober 1931, 19 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Bestandteile zusammensetzbarer Verkaufsstände. — Arthur Knopf, Freiburg i. Br. (Deutschland). Vertreter: Siegfried Lévy, Luzern.
- Nr. 48429. 22. Oktober 1931, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Wohngebäude. — Hans Bitterli, Basel (Schweiz).
- Nr. 48430. 22. Oktober 1931, 18¼ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schiebe-zählrahmen. — Hans Wyss, Basel (Schweiz). Vertreter: Amand Braun Nachf. v. A. Ritter, Basel.
- Nr. 48431. 22. Oktober 1931, 19 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Appareil pour massage. — Dr. Maurice Bourgeois, Lausanne (Suisse). Mandataire: J. D. Pahud, Lausanne.
- Nr. 48432. 22. Oktober 1931, 19 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Appareil pour massage. — Dr. Maurice Bourgeois, Lausanne (Suisse). Mandataire: J. D. Pahud, Lausanne.
- Nr. 48433. 22. Oktober 1931, 19 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Appareil pour massage. — Dr. Maurice Bourgeois, Lausanne (Suisse). Mandataire: J. D. Pahud, Lausanne.
- Nr. 48434. 22. Oktober 1931, 19 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Appareil pour massage. — Dr. Maurice Bourgeois, Lausanne (Suisse). Mandataire: J. D. Pahud, Lausanne.
- Nr. 48435. 22. Oktober 1931, 19 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Appareil pour massage. — Dr. Maurice Bourgeois, Lausanne (Suisse). Mandataire: J. D. Pahud, Lausanne.
- Nr. 48436. 23. Oktober 1931, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Stiel für Gefässe. — Sigg A.-G. Aluminium- & Metallwarenfabriken, Francafeld (Schweiz).

- Nr. 48437. 23. Oktober 1931, 10 Uhr. — Versiegelt. — 124 Muster. — Stickeren. — Aug. Giger & Co., St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 48438. 23. Oktober 1931, 16 Uhr. — Versiegelt. — 81 Muster. — Stickeren. — Grüniger & Co., Flawil (Schweiz).
- Nr. 48439. 23. Oktober 1931, 18¼ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Zerstäuber für desinfizierende Flüssigkeiten zur Befestigung an Waschraumtüren. — **The Bonnaire Deodoriser Co Limited**, London (Grossbritannien). Vertreter: Naegeli & Co., Bern.
- No 48440. 23 octobre 1931, 19 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Appareil pour massage. — Dr. Maurice **Bourgeois**, Lausanne (Suisse). Mandataire: J. D. Pahud, Lausanne.
- Nr. 48441. 5. Oktober 1931, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Behälter für Landkarten, insbesondere für Automobilisten. — Josef **Keitner**, Wien (Oesterreich). Vertreter: F. Pletscher, Luzern. — «Priorität: Oesterreich, 28. Mai 1931.»
- Nr. 48442. 5. Oktober 1931, 19 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Landkarte für Automobilisten. — Josef **Keitner**, Wien (Oesterreich). Vertreter: F. Pletscher, Luzern. — «Priorität: Oesterreich, 28. Mai 1931.»
- Nr. 48443. 23. Oktober 1931, 18½ Uhr. — Offen. — 18 Muster. — Plüschbänder für Bordüren und Besatz für alle Zwecke. — H. **Kuny & Cie.**, Kütigen (Schweiz). Vertreter: H. Kirchhofer vormals Bourry-Séquin & Co., Zürich.
- No 48444. 24 octobre 1931, 7 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Jeux d'enseignement. — **Delachaux & Niestlé S. A.**, Neuchâtel (Suisse); ayant cause de «Mlle Marie Reymond», Lausanne.
- Nr. 48445. 24. Oktober 1931, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Wohngebäude. — Hans **Bitterli**, Basel (Schweiz).
- Nr. 48446. 24. Oktober 1931, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Wohngebäude. — Hans **Bitterli**, Basel (Schweiz).
- No 48447. 24 octobre 1931, 12 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Coussinet pour moteur électrique de machine parlante. — **E. Paillard & Cie Société Anonyme**, Ste. Croix (Suisse).
- Nr. 48448. 25. Oktober 1931, 4 Uhr. — Versiegelt. — 34 Muster. — Suppenwürfel-Umhüllungen und -Etiketten. — **Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln**, Kemptal (Schweiz).
- No 48449. 12 octobre 1931, 11 h. — Ouvert. — 6 modèles. — Outils pouvant servir de râtaux et de racloirs. — **Leresche & Cie**, Vallorbe (Suisse).
- Nr. 48450. 22. Oktober 1931, 18 Uhr. — Versiegelt. — 801 Muster. — Bestickte Taschentücher. — A. **Günther & Co.**, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 48451. 23. Oktober 1931, 16 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Rad. — J. **Assfalg**, Zürich (Schweiz). — «Priorität: Deutschland, 28. August 1931.»
- Nr. 48452. 26. Oktober 1931, 8 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Buchdrucktypen. — **Ludwig Wagner A. G.**, Leipzig (Deutschland). Vertreter: Otto Schreiber, Zürich. — «Priorität: Deutschland, 1. Oktober 1931.»
- Nr. 48453. 26. Oktober 1931, 10 Uhr. — Offen. — 4 Modelle. — Fleischhackstöcke. — Josef **Cavetti**, Rorschach (Schweiz).
- Nr. 48454. 26. Oktober 1931, 16¼ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Buchhaltungslehrmittel. — **Alfred Lüthi**, Schwarzenburg (Schweiz).
- Nr. 48455. 27. Oktober 1931, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Zigarre. — **Jean Hediger-Weber**, Biel (Schweiz). Vertreter: K. Eichenberger, Bern.
- Nr. 48456. 24. Oktober 1931, 18 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Schränkungs-messer (Instrumente für Forstwesen). — **Fritz Krieg**, Solothurn (Schweiz).
- Nr. 48457. 27. Oktober 1931, 18 Uhr. — Versiegelt. — 478 Muster. — Mechanische Stickeren und bestickte Taschentücher. — **Gebrüder Tobler & Co.**, Teufen (Schweiz).
- Nr. 48458. 28. Oktober 1931, 16 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Behälter für Reiseneccessaire und andere Gegenstände. — **H. Conte**, Offenbach a. M. (Deutschland). Vertreter: O. Berger-Stalder, Bern.
- Nr. 48459. 28. Oktober 1931, 17 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Typen für den Buchdruck. — **Gebr. Klingendorfer**, Offenbach a. M. (Deutschland). Vertreter: Dr. J. Vogel, Bern. — «Priorität: Deutschland, 1. August 1931.»
- Nr. 48460. 28. Oktober 1931, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Fruchtpresse. — **Edwin Trudel**, Uster (Schweiz). Vertreter: J. H. Hoerni, Zürich.
- Nr. 48461. 28. Oktober 1931, 18½ Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Käsepackungen. — **Bürki & Co.**, Schweizer-Schachtelkäse, Luzern (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.
- No 48462. 28 octobre 1931, 19 h. — Cacheté. — 3 modèles. — Porte-savons. — **Louis Girardet**, Renens près Lausanne (Suisse). Mandataire: J. D. Pahud, Lausanne.
- Nr. 48463. 29. Oktober 1931, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Reklamebuchstaben. — **Albert Schifter**, St. Gallen (Schweiz).
- No 48464. 29 octobre 1931, 13 h. — Ouvert. — 4 dessins. — Couvertures de cahiers d'école. — **Arturo Aubert**, Lugano-Massagno (Suisse).
- No 48465. 29 octobre 1931, 13 h. — Ouvert. — 1 dessin. — Buvard-réclame. — **Arturo Aubert**, Lugano-Massagno (Suisse).
- Nr. 48466. 29. Oktober 1931, 16 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Etiketten. — **Conservenfabrik Lenzburg vorm. Henckell & Roth**, Lenzburg (Schweiz).
- Nr. 48467. 29. Oktober 1931, 18¼ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Liegende Zielscheibe. — **Marcel Marcell**, Zürich (Schweiz). — Vertreter: Amand Braun, Nachf. v. A. Ritter, Basel.
- Nr. 48468. 30. Oktober 1931, 14 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Telefonbuch-Aufhänger. — **Heinrich Frey-Glaser**, Basel (Schweiz).
- Nr. 48469. 30. Oktober 1931, 15 Uhr. — Versiegelt. — 12 Muster. — Plakate, Etiketten, Verpackungen für Lebensmittel. — **Elikann & Baer**, Karlsruhe i. B. (Deutschland). — Vertreter: Wilhelm Althoff, Basel.
- Nr. 48470. 30. Oktober 1931, 16 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Käsepackung. — **Werner Hebeisen**, Zürich (Schweiz).
- Nr. 48471. 30. Oktober 1931, 16 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Käsepackung. — **Werner Hebeisen**, Zürich (Schweiz).
- No 48472. 30 octobre 1931, 17 h. — Ouvert. — 1 dessin. — Affiche-réclame. — **Publivox S. A.**, Genève (Suisse).
- Nr. 48473. 30. Oktober 1931, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Tube. — **Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel**, Basel (Schweiz).
- Nr. 48474. 31. Oktober 1931, 16 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Gasherd. — **Wwe. Hulda Kunkel**, Arbon (Schweiz).
- No 48475. 31 octobre 1931, 16 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Ecrin pour présentation et emballage d'orfèvrerie. — **Joseph Renevey**, Fribourg (Suisse).

II. Abteilung — II<sup>e</sup> Partie — II<sup>a</sup> Parte

## Abbildungen von Modellen für Taschenuhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

## Reproductions de modèles pour montres

(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

## Riproduzioni di modelli per orologi

(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

III. Abteilung — III<sup>e</sup> Partie — III<sup>a</sup> Parte

## Verlängerungen — Prolongations — Prolongazioni

- Nr. 32924. 10. Oktober 1921, 17 Uhr. — (III. Periode 1931/1936). — 1 Modell. — Universalkreisstock (Messwerkzeug für Mechaniker). — **Lehrwerkstätten der Stadt Bern**, Bern (Schweiz); registriert den 23. Oktober 1931.
- No 32944. 10 octobre 1921, 19 h. — (III<sup>e</sup> période 1931/1936). — 1 modèle. — Dispositif de fixation de fils à des poteaux de béton. — **Jacot Des Combes & Cie.**, Bienne (Suisse); enregistrement du 23 octobre 1931.
- No 33013. 27 octobre 1921, 14 h. — (III<sup>e</sup> période 1931/1936). — 1 modèle. — Instrument d'extraction des scories. — **Henri Deschamps**, Lausanne (Suisse); enregistrement du 29 octobre 1931.
- Nr. 39411. 28. Juli 1926, 9 Uhr. — (II. Periode 1931/1936). — 108 Muster. — Aetz-Stickeren. — **Rudolf Graber**, Eichlisch b. Rosenthal (Thurgau, Schweiz); registriert den 3. November 1931.
- Nr. 39422. 3. August 1926, 4 Uhr. — (II. und III. Periode 1931/1941). — 2 Muster. — Jagdkugelpatronenpackungen. — **Eidg. Munitionsdepot**, Thun (Schweiz); registriert den 21. Oktober 1931.
- Nr. 39434. 6. August 1926, 4 Uhr. — (II. und III. Periode 1931/1941). — 2 Muster. — Jagdschrotpatronen. — **Eidg. Munitionsdepot**, Thun (Schweiz); registriert den 21. Oktober 1931.
- Nr. 39550. 3. September 1926, 15 Uhr (II. und III. Periode 1931/1941). — 2 Muster. — Jagdschrotpatronenpackungen. — **Eidg. Munitionsdepot**, Thun (Schweiz); registriert den 21. Oktober 1931.
- Nr. 39553. 4. September 1926, 17 Uhr. — (II. Periode 1931/1936). — 1 Modell. — Batteriekästchen. — **Otto Schweizer**, Degersheim (Schweiz); registriert den 23. Oktober 1931.
- Nr. 39631. 23. September 1926, 18 Uhr. — (II. Periode 1931/1936). — 1 Modell. — Eiserne Tische. — **Walter Ammann**, Roggwil (Bern, Schweiz); registriert den 29. Oktober 1931.
- Nr. 39654. 29. September 1926, 8 Uhr. — (II. Periode 1931/1936). — 2 Modelle. — Ski-Sohlenplatten. — **Eugen Denzler**, Zürich (Schweiz); registriert den 21. Oktober 1931.
- No 39668. 3 octobre 1926, 4 h. — (II<sup>e</sup> période 1931/1936). — 1 modèle. — Trousse à pansement. — **Oscar Bocksberger**, Lausanne (Suisse). — «Priorité: Comptoir Suisse Lausanne, ouvert le 11 septembre 1926»; enregistrement du 3 novembre 1931.
- Nr. 39682. 7. Oktober 1926, 12 Uhr. — (II. Periode 1931/1936). — 1 Modell. — Doppelseitige Manschette für Hemden und Blusen. — **Otto Kauf**, Wangen b. Olten (Schweiz); registriert den 23. Oktober 1931.
- No 39693. 11 octobre 1926, 7¼ h. — (II<sup>e</sup> période 1931/1936). — 1 modèle (pas dessin). — Aiguilles pour pendulettes. — **Henri Ditisheim**, Fabrique Chevron, La Chaux-de-Fonds (Suisse); enregistrement du 27 octobre 1931.
- Nr. 39694. 11. Oktober 1926, 16¼ Uhr. — (II. Periode 1931/1936). — 1 Modell. — Doppelseitige Manschette für Hemden und Blusen. — **Otto Kauf**, Wangen b. Olten (Schweiz); registriert den 23. Oktober 1931.
- Nr. 39697. 8. Oktober 1926, 16 Uhr. — (II. Periode 1931/1936). — 1 Muster. — Verpackung für Pergamentpapier. — **J. U. Meierhans Sohn e.**, Zürich (Schweiz); registriert den 23. Oktober 1931.
- Nr. 39704. 6. Oktober 1926, 18 Uhr. — (II. Periode 1931/1936). — 1 Modell. — Gehäuse für elektrische Wärmeapparate. — **Karl Fischer**, Oerlikon (Schweiz); registriert den 3. November 1931.
- No 39707. 12 octobre 1926, 19 h. — (II<sup>e</sup> période 1931/1936). — 1 dessin. — Etiquette. — **Manufacture des Montres Doxa**, Le Locle (Suisse). Mandataire: A. Bugnion, Genève; enregistrement du 3 novembre 1931.
- No 39713. 2 octobre 1926, 17 h. — (II<sup>e</sup> période 1931/1936). — 1 dessin. — Répertoire téléphonique avec calendrier et renseignements divers. — **Albert Ernest Muller**, Fribourg (Suisse); enregistrement du 27 octobre 1931.
- Nr. 39718. 15. Oktober 1926, 10½ Uhr. — (II. Periode 1931/1936). — 1 Modell. — Reklametafel für Confiserie-Artikel. — **Klameth & Co.**, Bern (Schweiz); registriert den 23. Oktober 1931.
- Nr. 39722. 15. Oktober 1926, 15 Uhr. — (II. Periode 1931/1936). — 1 Modell. — Leimdose. — **Gröninger Aktiengesellschaft**, Binningen (Schweiz); registriert den 23. Oktober 1931.
- Nr. 39869. 12. November 1926, 18½ Uhr. — (II. Periode 1931/1936). — 1 Modell. — Zigarrenkiste. — **Austria A.-G. Erzeugung & Vertrieb von öster. Tabakfabrikaten in der Schweiz**, Dübendorf (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich; registriert den 27. Oktober 1931.
- Nr. 48419. 20. Oktober 1931, 11 Uhr. — (II. und III. Periode 1936/1946). — 1 Muster. — Etiketten. — **Paul Eggmann**, Zürich (Schweiz); registriert den 23. Oktober 1931.
- Nr. 48452. 26. Oktober 1931, 8 Uhr. — (II. Periode 1936/1941). — 2 Modelle. — Buchdrucktypen. — **Ludwig Wagner A. G.**, Leipzig (Deutschland). Vertreter: Otto Schreiber, Zürich. — «Priorität: Deutschland, 1. Oktober 1931»; registriert den 29. Oktober 1931.
- Nr. 48468. 30. Oktober 1931, 14 Uhr. — (II. Periode 1936/1941). — 1 Modell. — Telefonbuch-Aufhänger. — **Heinrich Frey-Glaser**, Basel (Schweiz); registriert den 3. November 1931.

## Löschungen — Radiations — Radiazioni

- Nr. 27449. 17. Oktober 1916. — 1 Modell. — Packung für pharmazeutische und chemische Präparate.
- Nr. 27486. 30. Oktober 1916. — 2 Modelle. — Rechenschieber mit punktierten Zwischenteilstrichen dritter Stelle.
- Nr. 27491. 30. Oktober 1916. — 3 Muster. — Logarithmische Skalen auf Rechenapparaten, mit punktierten Zwischenteilstrichen der letzten ablesbaren Zahlenwertstelle.

- Nr. 32731. 27. Juli 1921. — 2 Modelle. — Taschenuhrwerk.
- Nr. 39349. 16. Juli 1926. — 6 Muster. — Fabrikpostkarten.
- Nr. 39354. 16. Juli 1926. — 2 Modelle. — Abziehrriemen für Rasiermesser.
- Nr. 39355. 16. Juli 1926. — 306 Muster. — Stickereien.
- Nr. 39356. 16. Juli 1926. — 312 Muster. — Stickereien.
- Nr. 39357. 16. Juli 1926. — 867 Muster. — Stickereien.
- Nr. 39358. 16. Juli 1926. — 1 Modell. — Apparat zum Sterilisieren von Früchten und Gemüse.
- Nr. 39362. 17. Juli 1926. — 2 Modelle. — Schirmleuchten.
- Nr. 39363. 17. Juli 1926. — 1 Muster. — Packung.
- Nr. 39364. 17. Juli 1926. — 1 Modell. — Kugelhalter zu Desinfektionszwecken.
- Nr. 39366. 17. Juli 1926. — 3 Modelle. — Konus-Abspannmuffe für Drahtseile, mit durchgehendem Seilende.
- Nr. 39367. 19. Juli 1926. — 6 Muster. — Taschentücher-Musterkarten.
- Nr. 39368. 19. Juli 1926. — 1 Modell. — Taschenkleiderhaken.
- Nr. 39369. 19. Juli 1926. — 1 Modell. — Kartenstempel.
- Nr. 39370. 20. Juli 1926. — 1 Modell. — Zeichnungsgesetz mit verschiedenen Winkelgrößen.
- Nr. 39371. 20. Juli 1926. — 12 Muster. — Stickereien.
- Nr. 39373. 19 juillet 1926. — 1 modèle. — Devanture (porte et grille) de porcherie.
- Nr. 39374. 20. Juli 1926. — 1 Modell. — Waschkommode.
- Nr. 39375. 22. Juli 1926. — 3 Muster. — Buchhaltungsblätter.
- Nr. 39376. 22. Juli 1926. — 740 Muster. — Mechanische Stickereien.
- Nr. 39377. 21. Juli 1926. — 2 Modelle. — Schokoladenpackung und Schokoladenriegel.
- Nr. 39379. 22. Juli 1926. — 124 Muster. — Stickereien.
- Nr. 39380. 22. Juli 1926. — 1 Modell. — Confiserie-Artikel.
- Nr. 39381. 22. Juli 1926. — 2 Muster. — Steinguttopf-Aufmachungen.
- Nr. 39382. 22 juillet 1926. — 1 modèle. — Siège supplémentaire pour motocyclettes.
- Nr. 39383. 23. Juli 1926. — 1 Modell. — Reitstiefelschaft.
- Nr. 39384. 22. Juli 1926. — 3 Modelle. — Zeitungshalter.
- Nr. 39385. 23. Juli 1926. — 3 Modelle. — Elektrische Beleuchtungskörper.
- Nr. 39386. 23. Juli 1926. — 1169 Muster. — Maschinenstickereien.
- Nr. 39388. 24. Juli 1926. — 232 Muster. — Stickereien.
- Nr. 39389. 24. Juli 1926. — 257 Muster. — Stickereien.
- Nr. 39390. 24. Juli 1926. — 101 Muster. — Stickereien.
- Nr. 39391. 24. Juli 1926. — 1 Modell. — Mäusevertilgungsapparat.
- Nr. 39393. 23. Juli 1926. — 2 Modelle. — Verstellbare Kinder-Stuhlsitze.
- Nr. 39394. 26. Juli 1926. — 178 Muster. — Stickereien.
- Nr. 39397. 27. Juli 1926. — 395 Muster. — Stickereien.
- Nr. 39398. 27. Juli 1926. — 1 Muster. — Liniertes Unterlegblatt zum Durchschreiben für Schreibpapier.
- Nr. 39399. 27. Juli 1926. — 359 Muster. — Mechanische Stickereien.
- Nr. 39400. 27. Juli 1926. — 88 Muster. — Vorlagen für Handarbeiten.
- Nr. 39401. 27. Juli 1926. — 3 Muster. — Ortschaften-Verzeichnisse von Postbezirken mit Reklamen, Kalender und Fahrplan; Ortschaften-Verzeichnisse von Postbezirken mit Raum für Reklamen, Kalender und Fahrplan.
- Nr. 39402. 27. Juli 1926. — 1 Modell. — Bremsscharnier für Schalterfenster-Sprechöffnung.
- Nr. 39403. 28. Juli 1926. — 493 Muster. — Mechanische Stickereien.
- Nr. 39404. 29. Juli 1926. — 1 Modell. — Zahnbürsten-Schrank.
- Nr. 39405. 29. Juli 1926. — 1 Modell. — Apparat zum Öffnen von Sterilisiervläschen.
- Nr. 39406. 29. Juli 1926. — 1 Modell. — Rechen zum Fassen bestimmter Mengen von Pastillen und dergl.

- Nr. 39407. 29. Juli 1926. — 1 Modell. — Reklame-Tischfeuerzeug.
- Nr. 39408. 29. Juli 1926. — 59 Muster. — Buntgewobene Taschentücher.
- Nr. 39409. 29. Juli 1926. — 3 Modelle. — Bureauadeln.
- Nr. 39413. 29. Juli 1926. — 21 Muster. — Gestickte Taschentücher.
- Nr. 39415. 31. Juli 1926. — 1 Modell. — Elektrische Apparate zum Dörren von Gras.
- Nr. 39416. 31. Juli 1926. — 6 Muster. — Rideaux.
- Nr. 39417. 31. Juli 1926. — 24 Muster. — Stickereien.
- Nr. 39418. 28. Juli 1926. — 1 Modell. — Taschentücher-Aufmachung.
- Nr. 39419. 28. Juli 1926. — 1 Muster. — Schachtel für Stickereitüchli.
- Nr. 39420. 30. Juli 1926. — 1 Modell. — Taschen-Hut- und Kleiderbürste.
- Nr. 39421. 30. Juli 1926. — 1 Modell. — Heizschlange für Gaskochapparate.
- Nr. 39445. 31. Juli 1926. — 7 Modelle. — Wasserbadeinsätze; Untersatz zum Putzen von Pfannen und Besteck; Geschirr- und Küchenuntersätze; Gasaufsatz und Gebäckständer; Kasserollen-Putzbank.
- Nr. 39542. 31. Juli 1926. — 1 Muster. — Gestickte Vorhänge.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Espagne — Agio

L'agio dû au cas où les droits de douane, payables en or, sont acquittés en monnaie d'argent ou en billets de banque, a été fixé, pour la période du 11 au 20 novembre à 120,81 % (agio du 1<sup>er</sup> au 10 novembre 118,41 %).  
(Voir aussi publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, n° 301 du 24 décembre 1929, concernant le paiement des droits en Espagne, et, pour les droits à acquitter entièrement en or, les n°s 168 et 173 des 22 et 28 juillet 1930). 268. 17. 11. 31.

Finland — Zollerhöhungen

Nach einem telegraphischen Berichte des schweizerischen Konsulates in Helsingfors hat Finnland mit Wirkung ab 16. November folgende Positionen des Zolltarifs erhöht: (Die bisherigen Ansätze sind in Klammern beigefügt).

Position	Zoll für 1 kg in Finnmark	
270 Teppiche, plüschartig, nicht geknüpft, aufgeschnitten oder nicht aufgeschnitten . . . . .	43.—	(26.—)
Spitzen, Spitzengewebe und Tüll: aus Baumwolle etc.:		
287 Zwirngardingewebe mit einer Mindestbreite von 50 cm . . . . .	43.—	(28.—)
288 anderer Art . . . . .	251.—	(147.—)
915 Bijouteriewaren aller Art aus andern Stoffen als Gold, Silber oder Platin, wie Armbänder, Uhrkettenanhänger, Broschen, Busennadeln, Hals- und Uhrketten und dergl. . . . .	300.—	(160.—)

268. 17. 11. 31.

Türkel — Einfuhrkontingentierung

Laut telegraphischer Mitteilung aus Ankara ist seit 16. November die Einfuhr gewisser Waren in die Türkei kontingentiert. Weitere Einzelheiten fehlen noch. Sie werden nach Eingang im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. 268. 17. 11. 31.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Uebersichtskurse vom 17. November an — Cours de réduction à partir du 17 novembre  
Belgien Fr. 71. 55; Dänemark Fr. 110. —; Freie Stadt Danzig Fr. 100. 80; Deutschland Fr. 121. 50; Frankreich Fr. 20. 15; Italien Fr. 26. 50; Japan Fr. 255. —; Jugoslawien Fr. 9. 14; Luxemburg Fr. 14. 35; Marokko Fr. 20. 15; Niederlande Fr. 206. 40; Oesterreich Fr. 70. 05; Polen Fr. 57. 80; Schweden Fr. 110. —; Tschechoslowakei Fr. 13. 20; Ungarn Fr. 81. 50; Grossbritannien Fr. 19. 65.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Annoncen-Regie:  
**PUBLICITAS**  
Schweizerische Annoncen-Expeditiön A.-B.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:  
**PUBLICITAS**  
Société Anonyme Suisse de Publicité

**„SCHWEIZ“**  
Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft in Zürich  
Gegründet 1869

Transport-Versicherungen  
aller Art, zu Wasser und zu Land

Feuer- und Einbruchdiebstahl-Versicherungen  
Rückversicherungen in allen Branchen

Agenturen  
an den hauptsächlichsten Plätzen der Welt.

**GARANTIE-MITTEL DER GESELLSCHAFT PER 1. JANUAR 1931: FR. 31,902,488.10**

(956 Z) DIREKTION: Zürich 2, Gotthardstrasse 43 2588

**„LA SUISSE“**  
Compagnie Anonyme d'Assurances Générales à Zurich  
Fondée en 1869

Assurances-Transports  
maritimes et terrestres

Assurances incendie, vol et effraction  
Réassurances en toutes branches

Agences  
aux principales places du monde.

**GARANTIE-MITTEL DER GESELLSCHAFT PER 1. JANUAR 1931: FR. 31,902,488.10**

(956 Z) DIREKTION: Zürich 2, Gotthardstrasse 43 2588

Le conseil d'administration de la Société du Grand-Hôtel de Territet convoque les actionnaires en assemblée générale ordinaire pour le lundi 30 novembre 1931, à 15 heures, au Grand Hôtel, à Territet, avec l'ordre du jour suivant: Lecture du rapport du conseil d'administration. Lecture du rapport des contrôleurs. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. Election d'un membre du conseil d'administration. Nomination des contrôleurs. Propositions individuelles. Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires au siège social dès le 18 novembre. Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées sur présentation des titres du 18 au 28 novembre 1931, à la succursale de Vevey de la Banque d'Escompte Suisse. (20014 L) 2916

Die Pergan A. G., Basel, hat sich gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. November 1931 aufgelöst. Sie ist in Liquidation getreten. Die Gläubiger werden daher gemäss Art. 665 O.-R. aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 20. Dezember 1931 beim Liquidator, Dr. P. Anliker, Advokat, Basel, Freie Strasse 2a, anzumelden. (11498 Q) 2920

Basel, den 14. November 1931.

**Pergan A. G. in Liq., Basel.**

**Lactina Suisse Panchaud S. A. à Vevey**

Les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le mardi 24 novembre 1931, à 15 heures, à l'Hôtel Suisse, à Vevey, avec l'ordre du jour suivant: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs des comptes seront à la disposition des actionnaires dès le 14 novembre 1931, au Siège social à Vevey, où les cartes d'admission pourront être retirées dès la même date, sur présentation des titres. (628-2 L) 2873 I

Inserieren Sie im Schweizerischen Handelsamtsblatt

**FIDES**  
Treuhand-Vereinigung Zürich  
Orell-Füssli-Hof Telephone 57840  
Fillialen in Basel, Schaffhausen und Lausanne

**Revisionen**  
sowie alle Treuhandgeschäfte (26 Z) \*25



# COLOMBA-CARBON-PAPIERE

sind Schweizer-Erzeugnisse und verdienen den Vorzug

Denken Sie daran, wenn Sie ausländisches Carbonpapier kaufen, helfen Sie mit, die Handelsbilanz verschlechtern.

Warum in die Ferne schweifen,  
Sieh' das Gute liegt so nah!

Verlangen Sie von Ihrem Lieferanten ausdrücklich **Colomba Carbonpapier der Papierwarenfabrik Wagner & Co. A.-G., Zürich.**

81-4

## Die Schweizerische Unfallversicherungsanstalt

gibt bekannt,

dass in Ausführung von Artikel 67 letzter Satz des Bundesgesetzes über die Kranken- und Unfallversicherung vom 13. Juni 1911, gemäss Beschluss des Verwaltungsrates vom 28. Oktober 1931, mit Wirkung ab 1. Januar 1932 von der Versicherung der Nichtbetriebsunfälle ausgeschlossen werden:

A.

### I. Folgende aussergewöhnliche Gefahren.

1. Die Benützung eines nicht dem öffentlichen Verkehr dienenden Kraftfahrzeuges, sei es als Führer oder Mitfahrer.
2. Der ausländische Militärdienst.
3. Die Beteiligung an Raufereien und Schlägereien zwischen zwei oder mehr Personen, es sei denn nachgewiesen, dass der Versicherte, ohne vorher am Streite beteiligt gewesen zu sein, selber durch die am Streite Beteiligten angegriffen worden ist, oder bei Hilfeleistung verletzt worden ist.
4. Die Gefahren, denen sich der Versicherte dadurch aussetzt, dass er andere stark provoziert.
5. Widersetzlichkeit gegenüber den mit der Aufrechterhaltung der öffentlichen Ordnung betrauten Organen. Die Teilnahme und die beabsichtigte Anwesenheit bei Unruhen oder an Versammlungen, die von der zuständigen Behörde verboten worden sind.
6. Vergehenshandlungen.

### II. Die Wagnisse.

Als solche gelten die Handlungen, durch die sich ein Versicherter wesentlich einer besonders grossen Gefahr aussetzt, welche durch die Handlung selbst, die Art ihrer Ausführung oder die Umstände, unter denen sie ausgeführt wird, gegeben sein kann, oder in der Persönlichkeit des Versicherten liegen kann.

B.

Handlungen der Hingebung und Rettungshandlungen zugunsten von Personen sind auch dann versichert, wenn sie an sich unter Lit. A, Ziffer I, 1, und II fallen.

(39144 Lz) 2913 i

Lucerne, im November 1931.

Schweizerische Unfallversicherungsanstalt,  
Der Direktor: **A. Tzaut.**

La

## Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents

fait savoir

qu'en exécution de l'article 67, dernière phrase, de la loi fédérale sur l'assurance en cas de maladie et d'accidents, du 13 juin 1911, le Conseil d'administration, dans sa séance du 28 octobre 1931, a décidé d'exclure, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1932, de l'assurance des accidents non-professionnels:

A.

### I. Les dangers extraordinaires suivants:

1. L'emploi, que ce soit à titre de conducteur ou à celui de passager, de véhicules à moteur, à l'exception toutefois de ceux qui font un service public.
2. Le service militaire à l'étranger.
3. La participation à des rixes et batteries entre deux ou un plus grand nombre de personnes, à moins qu'il ne soit établi que l'assuré, sans avoir au préalable joué un rôle dans le différend, a été lui-même attaqué par les participants ou blessé en portant secours à autrui.
4. Les dangers auxquels l'assuré s'expose en provoquant violemment autrui.
5. La résistance aux organes chargés de faire respecter l'ordre public. La participation et la présence volontaire à des troubles ou à des assemblées interdites par les autorités compétentes.
6. Les actes délictueux.

### II. Les entreprises téméraires.

Sont considérés comme entreprises téméraires les actes par lesquels un assuré s'expose sciemment à un danger particulièrement grave pouvant résulter soit de l'acte lui-même, soit de la manière dont il est accompli, soit des circonstances concomitantes, soit de la personnalité de l'assuré.

B.

Les actes de dévouement et de sauvetage à l'égard de personnes sont assurés alors même qu'ils tomberaient sous le coup de la lettre A, chiffres I, 1, et II.

(39144 Lz) 2913 i

Lucerne, novembre 1931.

Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents,  
Le directeur: **A. Tzaut.**

## Société Continentale d'Appareils Mécaniques pour la Verrerie

2<sup>me</sup> convocation. MM. les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le samedi 28 novembre 1931, à 14 heures, à Bâle, Sternengasse 19. Même ordre du jour que pour l'assemblée du 14 novembre qui n'a pu avoir lieu faute de quorum. (12455 X) 2922 Le conseil d'administration.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne

## Verträge nach dispositivem Recht

durch  
Rechtsanwalt Fritz Wenger, Zürich  
2689 Talstrasse 39 — Telefon 34.951 (12584 Z)

## Nach Aegypten mit der Sitmar-Linie

Kombinierte Billette zu stark ermässigten Preisen 46

## Genua - Alexandrien - Assuan

und zurück - von **Fr. 1280.-** an  
**II. Kl.** mit 17 Tagen Aufenthalt in Aegypten, alles inbegriffen.

## Primavera Siciliana

40 % Fahrpreisreduktion.

Nähere Auskünfte b. d. Generalagentur:  
**„Schweiz-Italien“ Ag**  
Sitz: Zürich, Bahnhofstrasse 80  
sowie bei allen Reisebureaux

## Rechnungsruf

(Art. 562 Z. G. B.)

**Straub Sekundus**, Buchbinder von Gutenbach, Baden, wohnhaft gewesen in **Altstätten**, Marktasse, am 10. November 1931 in Altstätten verstorben, Eingaben bis zum 19. Dezember 1931 an das **Gemeindeamt Altstätten** laut Aufforderung des Bezirksamtes Oberheintal vom 14. November 1931. (7698 G) 2921

## Aufforderung

Gestützt auf die Publikation vom 19. Oktober 1931 betreffend Liquidation der **A.-G. Bächtiger & Co.** und auf Grund der Bestimmung von Art. 665 O.R. werden die Gläubiger ersucht, ihre Forderungen beim Liquidator anzumelden. St. Gallen, den 13. November 1931.

**A.-G. Bächtiger & Co. in Liquidation, St. Gallen.**  
(7689 G) : 2911 Der Liquidator: **Dr. X. Weder.**

## L'Istituto nazionale svizzero di assicurazione contro gli infortuni

porta a conoscenza

che in esecuzione dell'art. 67, ultimo periodo, della legge federale sull'assicurazione-infortuni del 13 giugno 1911, il Consiglio d'amministrazione, nella sua seduta del 28 ottobre 1931, ha deciso di escludere, a partire dal 1<sup>o</sup> gennaio 1932, dalla assicurazione degli infortuni non professionali:

A.

### I. I seguenti pericoli straordinari.

1. L'uso, sia come conducente sia come passeggero, di un veicolo a motore, che non serve ad un traffico pubblico.
2. Il servizio militare all'estero.
3. La partecipazione a risse o baruffe, fra due o più persone, salvo il caso in cui fosse provato che l'assicurato, senza che prima partecipasse alla contesa, venne aggredito dai partecipanti alla stessa, o che venne ferito portando soccorso.
4. I pericoli ai quali l'assicurato s'espose provocando altrui violento e mente.
5. La resistenza agli organi a cui è confidato il mantenimento dell'ordine pubblico. La partecipazione o la presenza intenzionale a tumulti o ad assemblee proibite dalle autorità competenti.
6. Gli atti delittuosi.

### II. Gli atti temerari.

Per tali s'intendono gli atti coi quali un assicurato si espone scientemente ad un pericolo particolarmente grave, pericolo che può risultare sia dall'atto stesso, sia dal modo con cui è compiuto, sia dalle circostanze concomitanti, come pure dalla personalità dell'assicurato.

B.

Gli atti di abnegazione e di salvataggio a favore di persone sono assicurati anche quando si riferiscono a casi citati sotto la lettera A, cifre I, 1, e II. (39144 Lz) 2913 i

Lucerna, novembre 1931.

**Istituto nazionale svizzero di assicurazione contro gli infortuni,**  
Il direttore: **A. Tzaut.**